BAY AREA AIR DISTRICT'S

CLEAN CARS FOR ALL

TỔNG QUÁT CHƯƠNG TRÌNH

Cư dân Vùng Vịnh thu nhập thấp có thể nhận được đến **$12,000** để bán xe cũ và mua hoặc **thuê xe điện** hoặc nhận **thẻ trả trước** để sử dụng **phương tiện giao thông công cộng** hoặc **xe đạp điện!**

ĐIỀU KIỆN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH

Hội đủ điều kiện thu nhập, tình trạng cư trú trong khu vực thuộc Địa Hạt Không Khí Vùng Vịnh và xe cũ đủ điều kiện thải bỏ!

1. Quý vị là người nộp đơn mới cho chương trình tài trợ thay thế xe cũ.
2. Quý vị là cư dân Vùng Vịnh (nằm trong khu vực của Địa Hạt Không Khí).*
3. Quý vị có thu nhập hộ gia đình đủ tiêu chuẩn.
4. Xe quý vị cần thải bỏ là mẫu xe năm 2007 trở về trước, đã hoạt động ở California trong 2 năm qua và có trọng lượng dưới 10,000 pounds.

Để đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình Xe Sạch Cho Mọi Người (Clean Cars for All), quý vị phải có thu nhập hộ gia đình hàng năm thấp. Các giới hạn này được liệt kê trong bảng dưới đây.

Số Người Trong Hộ Gia Đình	Giới Hạn Thu Nhập Hằng Năm của Hộ Gia Đình**
1	$47,880
2	$64,920
3	$81,960
4	$99,000
5	$116,040
6	$133,080
7	$150,120
Cộng thêm $17,040 cho mỗi người thêm vào	

** Địa Hạt Không Khí có thể giới hạn chỉ áp dụng chương trình cho các cộng đồng phải chịu tác động quá nặng nề do tình trạng ô nhiễm.*
*** Có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2026*

QUÁ TRÌNH NỘP ĐƠN

1. Điền đầy đủ đơn đăng ký để xác minh hội đủ điều kiện của quý vị tại trang mạng **BAAQMD.gov/CleanCarsforAll**
2. Đưa xe cũ của quý vị, xe năm 2007 trở về trước, tới cơ sở tháo dỡ đã được ủy quyền để xác minh các yêu cầu về xe.
3. Nếu hội đủ điều kiện được nhận trợ cấp, quý vị sẽ nhận được thư trợ cấp từ Địa Hạt Không Khí.
4. Mua hoặc thuê xe điện mới hoặc cũ đủ tiêu chuẩn từ đại lý được ủy quyền hoặc nhận thẻ trả trước để sử dụng phương tiện giao thông công cộng hoặc xe đạp điện.
5. Đưa xe cũ của quý vị tới cơ sở tháo dỡ được chấp thuận để thải bỏ.

TIỀN TÀI TRỢ

Tùy Chọn Phương Tiện Sạch[1]	Số Tiền Trợ Cấp	Khu Vực Dân Số Có Hoàn Cảnh Khó Khăn (DAC)[3]
Xe Hybrid Điện Sạc Ngoài[2]	$9,500	$11,500
Xe Điện Chạy Ắc Quy[2]	$10,000	$12,000
Xe Điện Dùng Pin Nhiên Liệu	$10,000	$12,000
Phương Tiện Công Cộng, Xe Đạp Điện và Dùng Chung Xe	$7,500	$7,500
Xe Mô Tô Không Phát Thải	$4,500	$6,500

1 Người tham gia mua xe có thể đủ điều kiện nhận tới $5,000 khi dành chi phí mua thiết bị hỗ trợ thích ứng cho xe.

2 Có thể được hoàn tiền lên đến $2,000 cho bộ sạc xe điện (Electric Vehicle, EV), bộ sạc di động hoặc thẻ sạc công cộng.

3 Người tham gia cư trú tại khu vực Hoàn Cảnh Khó Khăn (Disadvantaged Community, DAC) có thể đủ điều kiện nhận thêm $2,000 tiền tài trợ. Để xác định xem quý vị sống trong khu vực Hoàn Cảnh Khó Khăn hay không, vui lòng truy cập liên kết bên dưới.

Để biết thêm thông tin và xem quý vị có đủ điều kiện hay không, vui lòng truy cập **BAAQMD.gov/CleanCarsforAll** hoặc liên lạc theo số **855.256.3656** hoặc theo địa chỉ **CleanCars@GridAlternatives.org.** Khoản tài trợ dựa theo việc quý vị cư trú bên ngoài hay bên trong khu vực điều tra dân số khu vực Hoàn Cảnh Khó Khăn và chọn phương tiện sạch của quý vị. Tùy vào số tiền Chương Trình tài trợ, không phải tất cả các lựa chọn đều đáp ứng được.

CLEAN CARS FOR ALL

CALIFORNIA CLIMATE INVESTMENTS
Cap and Trade Dollars at Work

ENERGY FOR ALL
A program of GRID Alternatives

Bay Area Air District